

<input type="checkbox"/> District Court <i>Tribunal de distrito</i> <input type="checkbox"/> Juvenile Court <i>Tribunal de menores</i> _____ County, Colorado <i>Condado de _____, Colorado</i> Court Address: <i>Dirección del tribunal:</i>	▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
In re: <i>Referente:</i> <input type="checkbox"/> The Marriage of: <i>Al matrimonio de:</i> <input type="checkbox"/> The Civil Union of: <i>A la unión civil de:</i> <input type="checkbox"/> Parental Responsibilities concerning: <i>A las obligaciones de los padres con respecto a:</i>	Case Number: <i>Número de causa:</i>
Petitioner: <i>Demandante:</i> And <i>y</i> Co-Petitioner/Respondent: <i>Codemandante o demandado:</i>	Division: Courtroom: <i>División: Sala:</i>
VERIFIED MOTION CONCERNING PARENTING TIME DISPUTES PURSUANT TO §14-10-129.5, C.R.S. PEDIMENTO VERIFICADO CON RESPECTO A CONFLICTOS CON EL TIEMPO CON LOS HIJOS SEGÚN EL ARTÍCULO 14-10-129.5 DE LAS LEYES VIGENTES DE COLORADO	

Note to Responding Party: If you disagree with this motion, the Colorado Civil Rules of Procedure allow you to file a written response with the Court which must be filed within 21 days of the date this motion was served on you or mailed to you.

Nota para la parte quien responde: si no está de acuerdo con este pedimento, de conformidad con el Código de Procedimiento Civil de Colorado tiene permitido presentar una respuesta por escrito ante el tribunal, la cual se debe presentar dentro de 21 días de la fecha en que se le haya notificado oficialmente de este pedimento o se le haya enviado por correo.

I am the Petitioner Co-Petitioner/Respondent. I request the Court to enforce the existing parenting time order or schedule, entered on _____ (date) in Case No. _____. If the order was issued in another state or county, please identify: _____ (County) _____ (State).
Soy el demandante codemandante o demandado y solicito al juez que haga cumplir el horario o la orden existente respecto al tiempo con los hijos, emitido el día _____ (fecha) en la causa número _____. Si la orden se emitió en otro estado o condado, indique: _____ (condado) _____ (estado).

The Petitioner Co-Petitioner/Respondent is violating the parenting time order. (Describe)
El demandante codemandante o demandado está incumpliendo la orden respecto al tiempo con los hijos. (Describe)

I request the Court to:

Solicito al juez que:

Set this matter for hearing as quickly as possible.

Fije esta causa para audiencia lo más rápido posible.

Require both parties to attend mediation and report the results to the Court within 63 days.

Exija que ambas partes asistan a mediación e informen de los resultados al juez en un plazo de 63 días.

Require the Petitioner Co-Petitioner/Respondent to pay reasonable attorney fees, court costs, and expenses associated with bringing this action before the Court.

Exija que el demandante codemandante o demandado paguen los honorarios razonables de abogado, costas judiciales y gastos relacionados con entablar esta acción judicial ante el tribunal.

Impose sanctions as follows (see page 3 regarding sanctions):

Indica sanciones como se indica a continuación (vea la página 3 referente a sanciones):

VERIFICATION AND ACKNOWLEDGMENT
VERIFICACIÓN Y ACUSE DE RECIBO

I swear/affirm under oath that I have read the foregoing Motion and that the statements set forth therein are true and correct to the best of my knowledge.

Declaro bajo juramento o protesta que leí el pedimento precedente y que las afirmaciones en él contenidas son verdaderas y correctas según mi leal saber y entender.

Signature of Attorney, if applicable

Firma del abogado, si corresponde

Date

Fecha

Signature of Petitioner **or**

Firma del demandante

Date

Fecha

Signature of Co-Petitioner/Respondent

Firma del codemandante o demandado

Address

Dirección

City, State, Zip Code

Ciudad, estado, código postal

(Area Code) Home Telephone Number

(Código de área) Número de teléfono de casa

(Area Code) Work Telephone Number

(Código de área) Número de teléfono de trabajo

Subscribed and affirmed, or sworn to before me in the County of _____, State of _____, this _____ day of _____, 20 _____.

Suscrito bajo juramento o protesta ante mí en el condado de _____ estado de _____ hoy de del 20 .

My Commission Expires: _____

Mi nombramiento vence:

Notary Public/Deputy Clerk

Notario público/secretario judicial

**CERTIFICATE OF SERVICE
CONSTANCIA DE NOTIFICACIÓN**

I certify that on _____ (date) a true and accurate copy of the **Verified Motion Concerning Parenting Time Disputes Pursuant to §14-10-129.5, C.R.S.** was served on the other party by:

- Hand Delivery or Faxed to this number _____ or
 by placing it in the United States mail, postage pre-paid, and addressed to the following:

*Certifico que el _____ (fecha) se presentó una copia fiel y veraz del **Pedimento verificado con respecto a conflictos con el tiempo con los hijos según el artículo 14-10-129.5 de las Leyes Vigentes de Colorado** y se entregó a la otra parte ya sea por:*

- entrega en mano vía electrónica o fax al siguiente número _____ o
 correo utilizando el servicio postal de los Estados Unidos con franqueo pagado y dirigido a (incluir el nombre y dirección):

To:

A: _____

Your signature/Su firma

Possible sanctions that may be imposed by the Court, pursuant to §14-10-129.5, C.R.S.
Posibles sanciones que puede imponer el juez según el artículo 14-10-129.5 de las Leyes Vigentes de Colorado

The possible sanctions to be imposed by the Court may include but are not limited to one or more of the following:
Las posibles sanciones que impondrá el juez pueden incluir, pero no se limitan a, una o más de las siguientes:

1. An order imposing additional terms and conditions on parenting time consistent with the Court's previous order; except that the court shall separate the issues of child support and parenting time and shall not condition child support upon parenting time.
Una orden que imponga términos y condiciones adicionales al tiempo con los hijos que coincida con la orden previa del juez, salvo que el juez separará los asuntos referentes a la manutención infantil y tiempo con los hijos y no condicionará el pago de manutención infantil al tiempo con los hijos.
2. An order modifying the previous order to meet the best interests of the child.
Una orden que modifique la orden anterior a fin de velar por lo que más le beneficie al menor.
3. An order requiring either or both parties to attend a parental education program as described in §14-10-123.7, C.R.S., at the expense of the non-complying party.
Una orden que exija que alguna o ambas partes asistan a un programa de educación para los padres, según se describe en el artículo 14-10-123.7 de las Leyes Vigentes de Colorado, pagado por la parte que incumple la orden.
4. An order requiring the parties to participate in family counseling pursuant to §13-22-313, C.R.S., at the expense of the non-complying party.
Una orden que exija que las partes participen en terapia familiar, según el artículo 13-22-313 de las Leyes Vigentes de Colorado, pagada por la parte que incumple la orden.
5. An order requiring the party who violated the parenting time order to post bond or security to insure future compliance.
Una orden que exija a la parte que incumplió la orden referente al tiempo con los hijos que deposite una fianza o garantía para asegurar el cumplimiento de la orden en el futuro.
6. An order requiring that make up parenting time be provided for the aggrieved party or child under the following conditions:
Una orden que exija que se reponga el tiempo con los hijos a la parte o hijo afectado según las siguientes condiciones:
 - That such parenting time is of the same type and duration of parenting time as that which was denied, including but not limited to parenting time during weekends, on holidays, and on weekdays and during the summer.
Que tal tiempo con los hijos sea del mismo tipo y duración que el que se negó, incluyendo pero no limitándose, al tiempo con los hijos durante los fines de semana, días festivos y entre semana, así como durante el verano.
 - That such parenting time is made-up within six months after the non-compliance occurs, unless the period of time or holiday can not be made up within six months in which case the parenting time shall be made up within one year after non-compliance occurs.
Que tal tiempo con los hijos se reponga en un plazo de seis meses después de que suceda el incumplimiento, a menos de que el periodo o el día festivo no se pueda reponer en ese plazo, en cuyo caso se repondrá al año después de que ocurra el incumplimiento.
 - That such parenting time takes place at the time and in the manner chosen by the aggrieved party if it is in the best interest of the child.
Que tal tiempo con los hijos se dé en el horario y forma elegidos por la parte afectada, siempre y cuando sea lo que más le beneficie al menor.
7. An order finding the non-complying party in contempt of court and imposing a fine or jail sentence.
Una orden en la que se determine que la parte que incumple está en desacato del tribunal y se le imponga una multa o pena carcelaria.
8. An order on the non-complying party imposing a civil fine not to exceed \$100.00 per incident of non-compliance.
Una orden para la parte que incumple en la que se imponga una multa civil que no exceda \$100.00 por incidente de incumplimiento.

- 9.** An order scheduling a hearing for modification of the existing order concerning parental responsibility (custodial arrangements) or the allocation of decision-making responsibility with respect to a motion filed pursuant to §14-10-131, C.R.S.

Una orden para programar una audiencia para la modificación de la orden existente referente a las obligaciones de los padres (arreglos de custodia) o la asignación de las obligaciones de la toma de decisiones con respecto al pedimento presentado, según se estipula en el artículo 14-10-131 de las Leyes Vigentes de Colorado.

- 10.** Any other orders that the Court finds to promote the best interests of the child involved.

Cualquier orden que el juez determine que promueva lo que más le beneficie al menor en cuestión.

In the event the party responding to an action brought pursuant to §14-10-129.5(2)(a-h), C.R.S., is found not to be in violation of the parenting time order or schedule, the Court may order the party who filed the motion to pay the court costs, attorney fees, and expenses incurred by the other party.

En caso de que se determine que la parte que responde a una acción judicial, según el artículo 14-10-129.5(2)(a-h) de las Leyes Vigentes de Colorado, no incumplió con la orden u horario del tiempo con los hijos, el juez puede ordenarle a la parte quien presentó el pedimento que pague las costas judiciales, los honorarios de abogado y los gastos incurridos por la otra parte.